

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 10092331									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Überschreiten Sie nicht die angegebene maximale Belastung des Rollgerüsts.	Do not exceed the specified maximum load of the scaffolding.	Ne dépassez pas la charge maximale indiquée pour l'échafaudage mobile.	Non superare il carico massimo indicato del ponteggio mobile.	Overschrijd de aangegeven maximale belasting van de rolsteiger niet.	No exceda la carga máxima indicada del andamio móvil.	Nepřekračujte uvedené maximální zatížení pojízdného lešení.	Nemojte prekoračiti navedeno maksimalno opterećenje pokretne skele.	Ne prekoračite navedene največje obremenitve mobilnega odra.	Ne lépje túl a mobil állványzat megadott maximális terhelését.
Stellen Sie sicher, dass das Rollgerüst auf einer stabilen und ebenen Fläche steht.	Make sure that the scaffolding is on a stable and level surface.	Assurez-vous que l'échafaudage mobile se trouve sur une surface stable et plane.	Assicurarsi che il trabattello mobile sia su una superficie stabile e piana.	Zorg ervoor dat de rolsteiger op een stabiele en vlakke ondergrond staat.	Asegúrese de que el andamio móvil esté sobre una superficie estable y nivelada.	Ujistěte se, že pojízdné lešení stojí na stabilním a rovném povrchu.	Provjerite je li pokretna skela na stabilnoj i ravnoj površini.	Prepričajte se, da je mobilni oder na stabilni in ravni površini.	Ügyeljen arra, hogy a mobil állványzat stabil és vízszintes felületen álljon.
Überprüfen Sie alle Verbindungen und Befestigungen vor jeder Nutzung.	Check all connections and fastenings before each use.	Vérifiez toutes les connexions et fixations avant chaque utilisation.	Controllare tutti i collegamenti e gli elementi di fissaggio prima di ogni utilizzo.	Controleer vóór elk gebruik alle aansluitingen en bevestigingen.	Verifique todas las conexiones y fijaciones antes de cada uso.	Před každým použitím zkontrolujte všechna připojení a upevnění.	Prije svake uporabe provjerite sve spojeve i pričvršćenja.	Pred vsako uporabo preverite vse povezave in pritrditve.	Minden használat előtt ellenőrizze az összes csatlakozást és rögzítést.
Verwenden Sie alle erforderlichen Sicherheitskomponenten, wie z.B. Geländer, Diagonalstreben und Planken.	Use all necessary safety components such as railings, diagonal braces and planks.	Utilisez tous les composants de sécurité nécessaires tels que les garde-corps, les diagonales et les planches.	Utilizzare tutti i componenti di sicurezza necessari come ringhiere, diagonali e assi.	Gebruik alle noodzakelijke veiligheidscomponenten en zoals leuningen, diagonale schoren en planken.	Utilice todos los componentes de seguridad necesarios, como barandillas, tirantes diagonales y tablonos.	Používejte všechny potřebné bezpečnostní komponenty, jako jsou zábradlí, diagonální výtuhy a prkna.	Koristite sve potrebne sigurnosne komponente kao što su ograde, dijagonalne spone i daske.	Uporabite vse potrebne varnostne komponente, kot so ograje, diagonalne spone in deske.	Használjon minden szükséges biztonsági elemet, például korlátokat, átlós merevítőket és deszkákat.
Stellen Sie sicher, dass das Gerüst richtig verankert und stabilisiert ist, besonders bei Arbeiten in großer Höhe.	Make sure the scaffolding is properly anchored and stabilized, especially when working at heights.	Assurez-vous que l'échafaudage est correctement ancré et stabilisé, surtout lorsque vous travaillez en hauteur.	Assicurarsi che il ponteggio sia adeguatamente ancorato e stabilizzato, soprattutto quando si lavora in quota.	Zorg ervoor dat de steiger goed verankerd en gestabiliseerd is, vooral bij werken op hoogte.	Asegúrese de que el andamio esté correctamente anclado y estabilizado, especialmente cuando se trabaja en altura.	Dbejte na správné ukotvení a stabilizaci lešení, zejména při práci ve výškách.	Uvjerite se da je skela pravilno usidrena i stabilizirana, posebno kada radite na visinama.	Prepričajte se, da je gradbeni oder pravilno zasidran in stabiliziran, zlasti pri delu na višini.	Ügyeljen arra, hogy az állványzat megfelelően lehorgonyozott és stabil legyen, különösen magasban végzett munka esetén.
Verwenden Sie ggf. zusätzliche Stabilisatoren oder Abstützungen.	If necessary, use additional stabilizers or supports.	Si nécessaire, utilisez des stabilisateurs ou des supports supplémentaires.	Se necessario, utilizzare stabilizzatori o supporti aggiuntivi.	Gebruik indien nodig extra stabilisatoren of steunen.	Si es necesario, utilice estabilizadores o soportes adicionales.	V případě potřeby použijte další stabilizátory nebo podpěry.	Ako je potrebno, upotrijebite dodatne stabilizatore ili potpore.	Po potrebi uporabite dodatne stabilizatorje ali opore.	Ha szükséges, használjon további stabilizátorokat vagy támasztékokat.
Nutzen Sie nur dafür vorgesehene Leitern und Aufstiegshilfen, um auf das Gerüst zu gelangen.	Only use ladders and climbing aids provided for this purpose to access the scaffolding.	Utilisez uniquement des échelles et des aides à la montée prévues à cet effet pour accéder à l'échafaudage.	Per accedere al ponteggio utilizzare solo scale e ausili per la salita previsti a questo scopo.	Gebruik uitsluitend hiervoor bestemde ladders en klimhulpmiddelen om de steiger te betreden.	Para acceder al andamio utilice únicamente escaleras y ayudas para subir diseñadas para este fin.	Pro přístup na lešení používejte pouze žebříky a šplhací pomůcky k tomu určené.	Za pristup skelama koristite samo za to predviđene ljestve i pomagala za penjanje.	Za dostop do gradbenih odrov uporabljajte samo lestve in plezalne pripomočke, ki so temu namenjeni.	Az állványokhoz való hozzáféréshez csak az erre a célra szolgáló létrákat és mászási segédeszközöket használjon.
Klettern Sie nicht an den äußeren Rahmen des Gerüsts hoch.	Do not climb on the outer frame of the scaffold.	Ne montez pas sur le cadre extérieur de l'échafaudage.	Non salire sul telaio esterno dell'impalcatura.	Beklim niet het buitenframe van de steiger.	No trepe por el marco exterior del andamio.	Nestoupejte na vnější rám lešení.	Nemojte se penjati na vanjski okvir skele.	Ne plezajte na zunanji okvir gradbenega odra.	Ne másszon fel az állvány külső keretére.
Verwenden Sie geeignete persönliche Schutzausrüstung (PSA), wie z.B. Sicherheitsgeschirr und -leinen.	Use appropriate personal protective equipment (PPE), such as safety harnesses and leashes.	Utilisez un équipement de protection individuelle (EPI) approprié, tel que des harnais de sécurité et des laisses.	Utilizzare adeguati dispositivi di protezione individuale (DPI), come imbracature di sicurezza e guinzagli.	Gebruik geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM), zoals veiligheidsharnassen en riemen.	Utilice equipos de protección personal (EPP) adecuados, como arneses y correas de seguridad.	Používejte vhodné osobní ochranné prostředky (OOP), jako jsou bezpečnostní postroje a vodítka.	Koristite odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu (PPE), kao što su sigurnosni pojasevi i uzice.	Uporabljajte ustrezno osebno zaščitno opremo (PPE), kot so varnostni pasovi in povodci.	Használjon megfelelő egyéni védőfelszerelést (PPE), például biztonsági hevedereket és pórásokat.
Halten Sie sich von elektrischen Leitungen fern, um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden.	Stay away from electrical wires to avoid the risk of electric shock.	Éloignez-vous des lignes électriques pour éviter tout risque de choc électrique.	Stare lontano dalle linee elettriche per evitare il rischio di scosse elettriche.	Blijf uit de buurt van elektrische leidingen om het risico op een elektrische schok te voorkomen.	Manténgase alejado de líneas eléctricas para evitar el riesgo de descarga eléctrica.	Držte se dále od elektrického vedení, abyste předešli riziku úrazu elektrickým proudem.	Držite se dalje od električnih vodova kako biste izbjegli rizik od strujnog udara.	Držite se stran od električnih vodov, da se izognete nevarnosti električnega udara.	Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében tartózkodjon távol az elektromos vezetékektől.
Bewegen Sie das Rollgerüst niemals, wenn sich Personen oder Material darauf befinden.	Never move the scaffold when there are people or material on it.	Ne déplacez jamais l'échafaudage mobile lorsqu'il y a des personnes ou du matériel dessus.	Non spostare mai il trabattello mobile quando su di esso sono presenti persone o materiali.	Verplaats de rolsteiger nooit als er mensen of materiaal op staan.	Nunca mueva el andamio móvil cuando haya personas o material sobre él.	Nikdy nepohybujte pojízdným lešením, jsou-li na něm lidé nebo materiál.	Nikada nemojte pomicati pokretnu skelu ako se na njoj nalaze ljudi ili materijal.	Premičnega gradbenega odra nikoli ne premikajte, če so na njem ljudje ali material.	Soha ne mozgassa a mobil állványt, ha emberek vagy anyagok vannak rajta.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

KRAUSE-Werk GmbH & Co. KG

Am Kreuzweg 3

info@krause-systems.de

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 10092331									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Schieben oder ziehen Sie das Gerüst nur von der Basis aus, nicht von den oberen Plattformen.	Push or pull the scaffold only from the base, not from the upper platforms.	Poussez ou tirez l'échafaudage uniquement depuis la base, et non depuis les plates-formes supérieures.	Spingere o tirare il ponteggio solo dalla base e non dalle piattaforme superiori.	Duw of trek de steiger alleen vanaf de basis, niet vanaf de bovenste platforms.	Empuje o tire del andamio únicamente desde la base, no desde las plataformas superiores.	Zatlačte nebo vytáhněte lešení pouze ze základny, nikoli z horních plošin.	Gurajte ili povlačite skelu samo s baze, ne s gornjih platformi.	Oder potiskajte ali vlecite samo od podnožja, ne od zgornjih ploščadi.	Az állványt csak az alapról tolja vagy húzza, ne a felső platformokról.
Verwenden Sie das Rollgerüst nicht bei extremen Wetterbedingungen wie starkem Wind, Regen oder Schnee.	Do not use the scaffold in extreme weather conditions such as strong wind, rain or snow.	N'utilisez pas l'échafaudage mobile dans des conditions météorologiques extrêmes telles que du vent fort, de la pluie ou de la neige.	Non utilizzare l'impalcatura mobile in condizioni atmosferiche estreme come vento forte, pioggia o neve.	Gebruik de rolsteiger niet bij extreme weersomstandigheden zoals harde wind, regen of sneeuw.	No utilice el andamio móvil en condiciones climáticas extremas como viento fuerte, lluvia o nieve.	Pojízdné lešení nepoužívejte v extrémních povětrnostních podmínkách, jako je silný vítr, déšť nebo sníh.	Ne koristite mobilne skele u ekstremnim vremenskim uvjetima kao što su jak vjetar, kiša ili snijeg.	Premičnega gradbenega odra ne uporabljajte v ekstremnih vremenskih razmerah, kot so močan veter, dež ali sneg.	Ne használja a mobil állványzatot szélsőséges időjárási körülmények között, például erős szélben, esőben vagy hóban.
Bei nassen oder rutschigen Oberflächen besondere Vorsicht walten lassen.	Exercise special caution on wet or slippery surfaces.	Soyez particulièrement prudent sur les surfaces mouillées ou glissantes.	Prestare particolare attenzione su superfici bagnate o scivolose.	Wees bijzonder voorzichtig op natte of gladde oppervlakken.	Tenga especial cuidado en superficies mojadas o resbaladizas.	Buďte zvláště opatrní na mokřem nebo kluzkém povrchu.	Budite posebno oprezni na mokrim ili skliskim površinama.	Bodite še posebej previdni na mokrih ali spolzkih površinah.	Legyen különösen óvatos a nedves vagy csúszós felületeken.
Führen Sie regelmäßige Inspektionen durch, um sicherzustellen, dass alle Teile des Rollgerüsts in gutem Zustand und funktionsfähig sind.	Carry out regular inspections to ensure that all parts of the scaffolding are in good condition and functional.	Effectuer des inspections régulières pour vous assurer que toutes les pièces de l'échafaudage mobile sont en bon état et fonctionnelles.	Effettuare ispezioni regolari per garantire che tutte le parti del ponteggio mobile siano in buone condizioni e funzionanti.	Voer regelmatig inspecties uit om er zeker van te zijn dat alle onderdelen van de rolsteiger in goede staat en functioneel zijn.	Realice inspecciones periódicas para garantizar que todas las partes del andamio móvil estén en buen estado y funcionales.	Provádějte pravidelné kontroly, zda jsou všechny díly pojízdného lešení v dobrém stavu a funkční.	Provodite redovite preglede kako biste bili sigurni da su svi dijelovi pokretne skele u dobrom stanju i funkcionalni.	Izvajajte redne preglede, da zagotovite, da so vsi deli mobilnega odra v dobrem stanju in funkcionalni.	Végezzen rendszeres ellenőrzéseket, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a mobil állványzat minden része jó állapotban van és működőképes.
Reparieren oder ersetzen Sie beschädigte Teile sofort.	Repair or replace damaged parts immediately.	Réparez ou remplacez immédiatement les pièces endommagées.	Riparare o sostituire immediatamente le parti danneggiate.	Repareer of vervang beschadigde onderdelen onmiddellijk.	Repare o reemplace las piezas dañadas inmediatamente.	Poškozené díly ihned opravte nebo vyměňte.	Odmah popravite ili zamijenite oštećene dijelove.	Takoj popravite ali zamenjajte poškodovane dele.	A sérült alkatrészeket azonnal javítsa meg vagy cserélje ki.
Stellen Sie sicher, dass alle Benutzer des Rollgerüsts ordnungsgemäß geschult und in der sicheren Verwendung unterwiesen sind.	Ensure that all users of the scaffolding are properly trained and instructed in its safe use.	Assurez-vous que tous les utilisateurs de l'échafaudage roulant sont correctement formés et instruits pour une utilisation en toute sécurité.	Assicurarsi che tutti gli utenti dell'impalcatura mobile siano adeguatamente formati e istruiti sull'uso sicuro.	Zorg ervoor dat alle gebruikers van de rolsteiger goed zijn opgeleid en geïnstrueerd in veilig gebruik.	Asegúrese de que todos los usuarios del andamio rodante estén debidamente capacitados e instruidos sobre el uso seguro.	Zajistěte, aby všichni uživatelé rolovacího lešení byli řádně proškoleni a poučeni o bezpečném používání.	Osigurajte da su svi korisnici pokretne skele pravilno obučeni i upućeni u sigurnu uporabu.	Zagotovite, da so vsi uporabniki kotalnega odra ustrezno usposobljeni in poučeni o varni uporabi.	Gondoskodjon arról, hogy a gördülő állvány minden felhasználója megfelelő képzésben részesüljön, és megfelelő oktatásban részesüljön a biztonságos használatról.
Reparieren oder ersetzen Sie beschädigte Teile sofort.	Repair or replace damaged parts immediately.	Réparez ou remplacez immédiatement les pièces endommagées.	Riparare o sostituire immediatamente le parti danneggiate.	Repareer of vervang beschadigde onderdelen onmiddellijk.	Repare o reemplace las piezas dañadas inmediatamente.	Poškozené díly ihned opravte nebo vyměňte.	Odmah popravite ili zamijenite oštećene dijelove.	Takoj popravite ali zamenjajte poškodovane dele.	A sérült alkatrészeket azonnal javítsa meg vagy cserélje ki.